

приводит к визуализации категорий, а не значений. Во-вторых, изотайп часто используется для визуализации дробных чисел и относительных величин. Это актуализирует необходимость повышать среди сотрудников редакций уровень знаний, позволяющих грамотно выбирать способ визуализации для конкретных данных и транслируемого сообщения.

Библиографические ссылки

1. *Лантев В. В.* Русская инфографика. СПб. : Изд-во Политехн. ун-та, 2018. 399 с.
2. *Богачев А. А.* Графики, которые убеждают всех. М. : Изд-во АСТ, 2020. 293 с.
3. Lisa Charlotte Rost. No perfection, just the best possible compromise [Electronic resource]. Datawrapper, 2018. URL: <https://blog.datawrapper.de/weeklychart-isotype/> (date of access: 28.05.2021).

ВНЕДРЕНИЕ НОВЕЙШИХ ТЕХНОЛОГИЙ В РЕДАКЦИОННУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КРУПНЕЙШЕГО АНГЛОЯЗЫЧНОГО ИЗДАНИЯ КИТАЯ «CHINA DAILY»

Ван Сяонань¹⁾, Е. Ф. Конев²⁾

*¹⁾Белорусский государственный университет,
ул. Кальварийская, 9, 220004, г. Минск, Республика Беларусь,
346913416@qq.com,*

*²⁾Белорусский государственный университет,
ул. Кальварийская, 9, 220004, г. Минск, Республика Беларусь,
egorkonev1970@gmail.com*

Предметом рассмотрения являются особенности внедрения новейших технологий в деятельность крупнейшего англоязычного издания Китая «China Daily». Трансформация редакции за короткий срок из традиционной в конвергентную позволила изданию не только успешно интегрироваться в мировое информационно-коммуникационное пространство, но и более эффективно реализовывать главные задачи своей информационной политики.

Ключевые слова: Китайская Народная Республика; англоязычные издания; «China Daily»; редакционная деятельность; информационная политика.

**IMPLEMENTATION OF THE LATEST TECHNOLOGIES
IN THE EDITORIAL ACTIVITY OF THE LARGEST
ENGLISH-LANGUAGE NEWSPAPER OF CHINA
«CHINA DAILY»**

Van Siaoan^a, E. F. Konev^b

*^aBelarusian State University,
9, Kalvariyskaya Str., 220004, Minsk, Republic of Belarus
Corresponding author: Van Siaoan (346913416@qq.com),*

*^bBelarusian State University,
9, Kalvariyskaya Str., 220004, Minsk, Republic of Belarus
Corresponding author: E. F. Konev (egorkonev1970@gmail.com)*

The subject of the study is the peculiarities of the implementation of the latest technologies into the activities of the largest English-language newspaper of China «China Daily». The transformation of the editorial office in a short time from traditional to convergent one allowed the newspaper not only to successfully integrate into the global information and communication space, but also to more effectively implement the main tasks of its information policy.

Key words: People's Republic of China; English-language newspapers; «China Daily»; editorial activities; information policy.

В настоящее время «China Daily» является крупнейшей по тиражу (свыше 900 тыс. экз.) газетой Китая на английском языке. Она имеет 12 зарубежных версий, а ее потенциальная аудитория оценивается в 45 млн читателей. Редакционно-издательская деятельность «China Daily» нацелена на медийное обеспечение внешнеполитических инициатив руководства Китайской Народной Республики и Коммунистической партии Китая, а также на привлечение иностранных инвестиций в бурно развивающуюся экономику государства. Вышеуказанные задачи были диалектически взаимосвязаны с многофункциональностью проблематики и типологической характеристикой данного издания с момента его создания в 1981 г. Но уже к концу XX в. стало очевидно, что ориентация «China Daily» на все возрастающие запросы англоязычной читательской аудитории требует внедрения новейших технологий в редакционную деятельность издания, поскольку скорость коммуникационного обмена в мире неуклонно возрастала. В этой связи уместно отметить, что редак-

ция «China Daily» явилась своеобразным «полигоном» в использовании технических инноваций, которые затем укоренились в системе печатных СМИ КНР, способствуя ее конвергенции.

В начале третьего тысячелетия важным направлением в редакционной деятельности «China Daily» являлся поиск новых эффективных средств формирования общественного мнения за рубежом. Конвергенция оказалась превосходным подспорьем в реализации этой задачи. Одним из первых успешных проектов в этой сфере стало активное развитие читательского форума электронной версии «China Daily», который в настоящее время является одним из самых посещаемых в КНР. «Его содержание фокусируется главным образом на вопросах укрепления престижа Китая» [1]. Для удобства доступа, проведения онлайн-исследований и организации «обратной связи» руководство электронной версии «China Daily» предоставило пользователям 8 функциональных услуг, включающих оформление подписки на новости по личным предпочтениям, бесплатную рассылку новостей и коротких сообщений подписчикам, онлайн-поиск данных и т. д.

Конвергенция для «China Daily» означала не только дигитализацию (переход в цифровую форму) печатной версии, сколько создание платформ для сбора и распространения информации в цифровой среде (на IT-платформе), а также перестройку организационной структуры редакции с целью повышения конкурентоспособности в мировом медиaprостранстве и налаживание более эффективной взаимосвязи с аудиторией. С этой целью после разработки популярной электронной версии редакция «China Daily» успешно запустила еще и версию для китайской социальной сети «WeChat», в которой преобладает контент так называемых «внутренних новостей» из отдаленных от столицы провинций и уездов, в том числе Синьцзяна, Тибета и Внутренней Монголии. Информацию для этой сети поставляют как собственные корреспонденты «China Daily», так и корреспондентские пункты главного информационного агентства КНР «Синьхуа», которое уже почти 40 лет поддерживает с изданием взаимовыгодные партнерские отношения.

Стремительное преобразование «China Daily» из традиционной редакции в конвергентную кардинально изменило процесс производства информации. Работа редакционного коллектива и вся производственная цепочка издательского комплекса перестроились в новый мультимедийный процесс. Процессы редакционной деятельности непрерывно моделировались в процессе адаптации к быстро меняющимся потребностям

аудитории. Вместе с тем «новая организация труда требовала неукоснительного соблюдения принципов журналистской мобильности, интерактивности и универсальности» [2, с. 115].

Не случайно в современной китайской медиалогии «China Daily» получила условное название «редакции на двух колесах» в силу эффективного сосуществования печатной и электронной версий. Эти две системы относительно независимы друг от друга в своей жанрово-тематической политике, однако между ними налажено четкое взаимодействие и выстроен эффективный координационный механизм, который включает в себя единое организационное управление, обмен медиапродукцией и использование библиотеки печатных и цифровых материалов. Производственная цепочка «China Daily» включает в себя «мультимедийный сбор информации, консолидированный центр распределения штатных ресурсов, гарантирующий одновременное редактирование для обеих версий и доступ к базе данных, а также распространение контента с сопутствующей информацией в мобильной и планшетной версии для социальных сетей и др.» [3, с. 59].

Особое внимание хотелось бы обратить в этой структуре на мультимедийный информационный центр, который по сути стал внутренним информационным агентством «China Daily». Данный центр собирал в общий банк данных весь контент, поставляемый различными подразделениями редакции. Сотрудники 12 версий «China Daily», зачастую находясь далеко от Пекина, в режиме реального времени получали сводку о новых материалах информационного либо развлекательного характера и могли оперативно запросить данный контент для своих версий. В свою очередь они отсылали собственные материалы в вышеуказанный центр буквально накануне публикации. Помимо этого, мультимедийный информационный центр продавал свою медиапродукцию организациям-партнерам либо клиентам.

Также большой интерес представляет мультимедийная комплексная база данных «China Daily», которая включает в себя центр индексации, центр обработки текстов и фотографий, центр обработки аудио- и видеоматериалов, центр рассылки и распределения, центр обучения и аттестации. Деятельность данной структуры можно назвать полицентрической на основе мультиплатформенности, поскольку функционирующие в ее рамках 5 центров поддерживают работу своих цифровых платформ, которые в совокупности и составляют комплексную базу данных. Редакции печатной и электронной версий «China Daily» имеют оперативный

доступ к этой базе, позволяющий им знакомиться с архивами и новинками и отбирать для размещения в цифровой среде либо на печатных страницах те материалы, которые им нужны.

Опыт внедрения в редакционную деятельность «China Daily» мультимедийного информационного центра и комплексной базы данных оказался настолько успешен, что его быстро переняли не только другие англоязычные издания КНР, например «South China Morning Post» и «Global Times», но и главный печатный орган Центрального Комитета КПК газета «Жэньминь жибао». В частности, в структуре редакции «Жэньминь жибао» мультимедийный инфоцентр получил название «Центр новых медиа».

Разумеется, процесс организационно-технической трансформации «China Daily» продолжается. Так, в качестве первоочередных задач руководство издания видит внедрение в редакционную структуру новых специальностей, в частности, специалистов по работе с большими массивами данных и в сфере инфографики, а также активное вовлечение аудитории через форумы и социальные сети в процессы создания контента. Нет сомнений, что в случае успешной реализации данных инициатив опыт «China Daily» окажется востребован китайской периодикой.

Уже к началу 10-х гг. XXI в. стало очевидно, что «конвергентная редакция позволяет готовить более полноценные материалы, сочетающие в себе глубину газетной журналистики, эмоциональность видео и онлайн-овую интерактивность» [4, с. 11]. Внедрение новейших технологий в редакционную деятельность позволило «China Daily» успешно использовать вышеуказанные характеристики конвергентной редакции в целях своей информационной политики – формирование общественного мнения за рубежом в интересах прогресса и процветания, интегрирования в сознание аудитории соответствующих идей и суждений, а также всемерное укрепление имиджа Китайской Народной Республики на международной арене. В данном контексте уместно признать, что «China Daily» послужила образцом для всей системы национальных печатных СМИ, и этим определяется исключительная роль данного издания в информационно-коммуникационном пространстве КНР.

Библиографические ссылки

1. Дэн Ц. Охватывая новые технологии, расширять возможности новых СМИ // Жэньминь жибао [Электронный ресурс]. 2019. 28 авг. URL: <http://>

russian.people.com.cn/n3/2016/0727/c315219091897.html (дата обращения: 25.04.2021).

2. Чунь В. Развитие газеты в социалистическом Китае // Современные гуманитарные исследования. 2009. № 3. С. 114–117. (На кит. яз.)
3. Ли С. Влияние новых медиа на китайскую прессу // Меди@льманах. 2012. № 3. С. 55–62.
4. Барлыбаева С. Конвергентная журналистика в новом развитии медиа // Вестник КазНУ. 2012. № 2. Сер. 4. Филология. Журналистика. С. 9–14.

РЕГИОНАЛЬНЫЕ НАУЧНО-ПОПУЛЯРНЫЕ ИЗДАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ПОПУЛЯРИЗАЦИИ НАУКИ

Е. И. Витиорец

*Белорусский государственный университет,
ул. Кальварийская, 9, 220004, г. Минск, Республика Беларусь,
vitiorec90@mail.ru*

В материале описывается роль региональных научно-популярных изданий в процессе популяризации отечественной науки с учетом их места в современной системе средств массовой информации Республики Беларусь. Описываются основные функции научно-популярных изданий, традиции формирования научно-популярной журналистики. Прослеживаются тенденции дальнейшего развития данного сегмента СМИ.

Ключевые слова: глобализация; журналистика; научно-популярные издания; популяризация; регион; средства массовой информации.

POPULARIZATION OF REGIONAL POPULAR SCIENCE MEDIA

E. I. Vitsiarets

*Belarusian State University,
9, Kalvariyskaya Str., 220004, Minsk, Republic of Belarus
Corresponding author: E. I. Vitsiarets (vitiorec90@mail.ru)*

The article discusses the issue of popularizing regional popular science media as one of the ways to promote national science, describes the main functions